



# Vertraulichkeitsvereinbarung

Zwischen

## CSK Management GmbH

Im Luft, 8706 Meilen  
(nachfolgend "CSK")

und

---

(nachfolgend "der Vertragspartner")

wird hiermit folgende Vertraulichkeitsvereinbarung (nachfolgend "Vereinbarung") geschlossen:

### 1. Definitionen

In dieser Vereinbarung bedeutet "INFORMATIONEN" sämtliche Informationen von und über den Vertragspartner und mit ihm verbundene Gesellschaften oder Dritte, die CSK im Verlaufe von vorvertraglichen Gesprächen, Präsentationen, Vertragsverhandlungen oder während der Mitwirkung an Projekten des Vertragspartners zur Kenntnis gelangen; der Begriff "Angestellter" beinhaltet alle Arbeitnehmer, Beauftragten, Repräsentanten sowie alle anderen Personen, welche von CSK zwecks Erfüllung seiner vertraglichen Pflichten beauftragt werden (insbesondere, aber nicht abschliessend, Rechtsanwälte, Buchhalter, Revisoren, Berater und Finanzexperten).

### 2. Verwendung der INFORMATIONEN

CSK erklärt, (a) sämtliche INFORMATIONEN zu schützen, in seinem Besitz zu behalten und sie als vertraulich zu behandeln, ungeachtet durch wen und wann sie ihm zugänglich gemacht wurden; (b) die INFORMATIONEN ausschliesslich zur Erfüllung seiner vertraglichen Pflichten und nur insoweit, als diese dazu erforderlich sind, zu verwenden; (c) keine Aufzeichnungen oder Doppel der INFORMATIONEN anzufertigen bzw. anfertigen zu lassen; (d) den Zugang zu den INFORMATIONEN lediglich den Angestellten zu gewähren, welche dieser im Rahmen der Vertragserfüllung durch CSK bedürfen.

### 3. Geheimhaltung gegenüber Dritten

CSK darf die INFORMATIONEN keiner Drittpartei zugänglich machen, es sei denn, er werde in dieser Vereinbarung dazu ermächtigt. Zudem hat CSK über den Inhalt dieser Vereinbarung Stillschweigen zu bewahren, es sei denn, der Vertragspartner ermächtigt CSK schriftlich, diese bekanntzugeben. Bei Anfragen von Drittpersonen, Gerichts- oder Verwaltungsbehörden betreffend der Offenlegung von INFORMATIONEN oder der Beziehung zum Vertragspartner hat CSK den Vertragspartner unverzüglich zu informieren und die ihn in seinen Bestrebungen zur Verhinderung der Offenlegung der INFORMATIONEN und der Beziehung zu unterstützen.

# Non-Disclosure Agreement

Between

## CSK Management GmbH

Im Luft, 8706 Meilen  
(hereinafter "CSK")

and

---

(hereinafter "the Client")

the following Non-Disclosure Agreement (hereinafter "Agreement") is hereby concluded:

### 1. Definitions

In this Agreement the term "INFORMATION" means any information of and on the Client and its affiliated companies or third parties that CSK obtains knowledge of in connection with its prospective contractual relationship, presentations, contract negotiations or during CSK's involvement in a Client project; the term "Employee" includes any of CSK's employees, agents, representatives as well as any other person mandated by CSK (including, without limitation, attorneys, accountants, auditors, consultants, and financial advisors) in order to fulfill its contractual obligations.

### 2. Use of INFORMATION.

CSK agrees (a) to safeguard and keep all the INFORMATION in its possession and treat it as confidential, regardless by whom and when it was disclosed; (b) not to use any of the INFORMATION in any way other than necessary to fulfill its contractual obligations; (c) to refrain from making or having made any recording or duplications of the INFORMATION and (d) to limit access to the INFORMATION to those Employees reasonably requiring it in order to fulfill CSK's contractual obligations.

### 3. Non-Disclosure to Third Parties

CSK shall not disclose the INFORMATION to any other person or entity except as authorized herein. Furthermore, CSK shall not disclose the contents of this Agreement without the prior written consent of the Client. CSK shall immediately notify the Client of any request by any third person, court, or administrative body that the INFORMATION or the relationship with the Client be disclosed and shall cooperate with the Client in their efforts to protect the INFORMATION and the relationship from disclosure.

#### **4. Eigentum und Rückgabe der INFORMATIONEN**

Sämtliche INFORMATIONEN sind und bleiben im alleinigen Eigentum des ursprünglichen Informationsinhabers, d.h. des Vertragspartners. Bei Beendigung dieser Vereinbarung sind dem Vertragspartner sämtliche INFORMATIONEN umgehend und unaufgefordert zurückzugeben. Während der Dauer dieser Vereinbarung sind INFORMATIONEN auf Verlangen unverzüglich an den Vertragspartner zurückzugeben.

#### **5. Dauer des Vertrages**

Diese Vereinbarung überdauert die Beendigung der vertraglichen Beziehung zwischen dem Vertragspartner und CSK. Zudem ist sie auch verbindlich, wenn die vorvertraglichen Gespräche nicht zu einem Vertragsschluss führen.

#### **6. Zugang der Angestellten**

Bevor CSK einem Angestellten den Zugang zu INFORMATIONEN ermöglicht, hat er den Angestellten über die Vertraulichkeit der INFORMATIONEN sowie über die Verpflichtungen im Rahmen dieser Vereinbarung aufzuklären. Jeder einzelne dieser Angestellten ist zudem darauf hinzuweisen, dass er, indem er sich mit dem Zugang zu den INFORMATIONEN einverstanden erklärt, gleichzeitig die Bestimmungen dieser Vereinbarung als für ihn verbindlich akzeptiert. Indem CSK den Zugang zu den INFORMATIONEN ermöglicht, haftet er einzeln und auch solidarisch für die nicht vertragskonforme Bekanntgabe von INFORMATIONEN durch einen Angestellten.

#### **7. Ausnahmen**

Die Verpflichtungen dieser Vereinbarung finden keine Anwendung bei (a) INFORMATIONEN, welche der Öffentlichkeit bereits zugänglich sind oder ohne eine Verletzung dieser Vereinbarung zugänglich werden, (b) INFORMATIONEN, welche CSK vor der Kenntnisnahme im Zusammenhang mit seiner Beziehung zum Vertragspartner bereits bekannt sind oder welche CSK oder einer der Angestellten eigenständig, ohne Zugang zu den INFORMATIONEN, erlangt oder (c) INFORMATIONEN, welche CSK von gutgläubigen, dazu berechtigten Dritten zur Kenntnis gebracht werden.

#### **8. Rechtsbehelfe**

Die Durchsetzung dieser Vereinbarung erfordert, dass die Rechtsbehelfe, welche bei Verletzung dieser Vereinbarung durch eine Partei zur Verfügung stehen auch den Anspruch auf künftige Unterlassung beinhalten. Der Unterlassungsanspruch schliesst jedoch die Geltendmachung weiterer Rechtsansprüche durch die sich korrekt verhaltende Partei nicht aus, sondern kann zusätzlich zu den Rechtsansprüchen, welche dieser gemäss dem in Ziffer 10 statuierten anwendbaren Recht zustehen, geltend gemacht werden.

#### **4. Ownership and Return of INFORMATION**

All INFORMATION shall be and remain the property of the original owner of the information, meaning the Client. Upon termination of this Agreement all the INFORMATION shall immediately and automatically be returned to the Client. During the term of this Agreement INFORMATION shall be promptly returned to the Client upon its respective request.

#### **5. Term of Agreement**

This Agreement shall survive the termination of the contractual relationship between CSK and the Client. It also shall remain binding if the efforts to enter into a contractual relationship are abandoned.

#### **6. Employee Access**

Prior to any Employee's access to the INFORMATION, CSK shall inform each such Employee of the proprietary and confidential nature of the INFORMATION and of CSK's obligations under this Agreement. Each such Employee shall also be informed that by accepting such access, he thereby agrees to be bound by the provisions of this Agreement. Furthermore, by allowing any such access, CSK agrees to be and remain jointly and severally liable for any disclosure by any such Employee which is not in accordance with this Agreement.

#### **7. Exceptions**

The obligations contained herein shall not apply to: (a) INFORMATION which is now in or hereafter enters the public domain without a breach of this Agreement; (b) INFORMATION known to CSK prior to the time of disclosure in connection with its relationship with the Client or independently developed by CSK or an Employee without access to the INFORMATION; or (c) INFORMATION disclosed in good faith to CSK by a third person legally entitled to disclose the same.

#### **8. Remedies**

The effective enforcement of this Agreement requires that the remedies available for any breach by a Party must include injunctive relief. Such remedy shall not be deemed to be the exclusive remedy for any such breach but shall be in addition to all other remedies available to the non-breaching Party under the governing law specified in Section 10 of this Agreement.

**9. Verschiedenes**

Die Rechte und Pflichten der Parteien im Rahmen dieser Vereinbarung sind auch für deren Erben, Rechtsnachfolger, Zessionare und Tochtergesellschaften verbindlich. Sollte eine der Bestimmungen dieser Vereinbarung ungültig sein bzw. werden bzw. für ungültig erklärt werden, so sollen sämtliche übrigen Bestimmungen dadurch in ihrer Wirksamkeit nicht berührt werden. Die ungültigen bzw. unwirksamen Bestimmungen sollen durch andere in Form und Inhalt gültige Bestimmungen ersetzt werden, welche dem Zweck und den Absichten der ungültigen bzw. unwirksamen Bestimmungen am nächsten kommen. - Diese Vereinbarung (inklusive dieser Bestimmung) kann weder mündlich noch konkludent modifiziert, geändert oder aufgehoben werden. Eine Änderung, Ergänzung oder Modifizierung dieser Vereinbarung ist nur gültig, wenn eine entsprechende schriftliche Absichtserklärung vorliegt, welche die Unterschrift eines Zeichnungsberechtigten einer der beteiligten Parteien trägt.

**10. Anwendbares Recht und Gerichtsstand**

Für die vorliegende Vereinbarung findet schweizerisches Recht Anwendung. **Für aus der vorliegenden Vereinbarung oder im Zusammenhang mit dieser sich ergebende Streitigkeiten sind ausschliesslich die ordentlichen Gerichte am Domizil der CSK zuständig. Es steht der CSK jedoch frei, den Vertragspartner bei den ordentlichen Gerichten an dessen Domizil zu belangen.**

**9. Miscellaneous**

The rights and obligations of the Parties under this Agreement shall be binding on and inure to the benefit of their respective heirs, successors, assigns, and affiliates. If any of the provisions of this Agreement shall be or become void or be held invalid, all other provisions shall remain in full force and effect and the void or invalid provisions shall be replaced by other provisions valid in form and substance accomplishing as nearly as possible the purpose and intent of the void or invalid provisions. - This Agreement (including this provision) may not be modified, changed or terminated neither orally nor by conduct. No change, modification or amendment shall be valid unless in writing indicating an intent to change, modify or amend this Agreement and signed by a duly authorized officer of each Party.

**10. Applicable law and venue**

This Agreement shall be governed by the laws of Switzerland. **Any disputes arising out of or in connection with this Agreement shall be submitted to the sole jurisdiction of the ordinary courts at the domicile of CSK. CSK may, however, notwithstanding any of the above, pursue any claim in the competent courts at the domicile of the Client.**

Note:

In case of differences between the German and the English version, the German is the prevailing one.

Zürich, \_\_\_\_\_

Zürich, \_\_\_\_\_

Der Vertragspartner/The Client:

CSK:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_